

## KCCP: Knowledge Co-Creation Program (Training Program)

Implementation methods of JICA's Technical Cooperation can be divided into two approaches. One is overseas cooperation by dispatching experts in various development sectors to developing countries; the other is domestic cooperation by inviting participants from developing countries to Japan. The latter is the Knowledge Co-Creation Program (KCCP), formerly called a Training Program.

By inviting participants to Japan, the KCCP provides technical knowledge and practical solutions for development issues in participating countries. To learn and understand Japan's knowledge, skills, and experience, it is often required that on-site experience concerning Japan's institutional know-how is put into practice, as well as the background underlying Japan's social system. Among the courses of the KCCP, in which participants are from several countries, give opportunities to participants to examine a variety of issues not only from the perspectives of Japan and their own countries, but also from multifaceted viewpoints of all participating countries by exchanging their information and opinions.

The goal of the KCCP is to contribute to solving development issues from the multifaceted perspectives; meanwhile, the program also has achieved many other benefits for Japanese society. For instance, private-sector and public organizations in Japan can obtain direct information about the developing countries and build relationships that would lead expansion of their overseas operations.

### Knowledge Co-Creation Program for Sudan:

JICA Sudan invites competent personnel from Sudan, who are engaged in social and economic development in Sudan, to Japan. Over 1,000 Sudanese have participated in the KCCP and have acquired the knowledge and the technologies needed in Sudan. The majority of the participants are affiliated with a governmental or public organization, while the number of the participants from non-governmental organizations (NGOs) has been recently increasing.

Through mutual consultation with the government of Sudan, the KCCP in Sudan is covering the fields of basic development issues in Sudan such as agriculture, water supply, health, vocational training, environmental, and other varieties of important sectors. In 2016 JFY, 83 Sudanese officials for 62 varieties courses participated in KCCP in Japan.

### Comment:

"Visiting Japan was one of my life dreams. For the entire period of my studying time in Okinawa International Center in Japan, every day was new, exciting and offering me lots of new experiences.

Another highlight of this period in Japan was visiting important places in the observation tours, which was a wonderful cultural experience that I never forget in my whole life. I'm extremely happy that I spent this time of my time in Japan to meet the nice people of Japan. I think that I was a lucky bunch to be given this opportunity by JICA and the Japanese government."

*(Mr. Baderelein Mohamed Maki from National Information Center attended ICT for the Improvement of Government Capacity and Services from Feb. to Jun. 2017.)*



## برنامج التبادل المعرفي ( برنامج التدريب )

ينقسم التعاون الفني الذي تقدمه جايجا الي محورين: الاول هو التعاون الخارجي من خلال إبتعاث الخبراء في مختلف قطاعات التنمية إلى البلدان النامية؛ والثاني هو التعاون المحلي من خلال دعوة مشاركين من البلدان النامية إلى اليابان، وهو ما يعرف ببرنامج التبادل المعرفي، الذي سابقا كان يسمى برنامج التدريب .

من خلال دعوة المشاركين إلى اليابان يقدم البرنامج المعرفة التقنية والحلول العملية لقضايا التنمية للبلدان المشاركة من اجل تعلم و فهم خبرات و مهارات المؤسسات اليابانية. وغالبا ما يتضمن البرنامج التعرف علي الخبرات العملية التي تقدمها المؤسسات اليابانية من اجل معرفة واستيعاب المعارف والمهارات والخبرات اليابانية، وايضا معرفة النظام الاجتماعي لليابان.

تمنح برامج التبادل المعرفي الفرصة للمشاركين لدراسة مجموعة متنوعة من القضايا لا من وجهة نظر اليابان وبلدانهم فحسب، بل أيضا من وجهات نظر جميع البلدان المشاركة أيضا عن طريق تبادل المعلومات والآراء.

الهدف من برنامج التبادل المعرفي هو المساهمة في حل قضايا التنمية من وجهات نظر متعددة في ان واحد، حقق البرنامج أيضا العديد من الفوائد الأخرى للمجتمع الياباني .فعلى سبيل المثال، يمكن القطاع الخاص والمؤسسات العامة في اليابان الحصول على معلومات مباشرة عن البلدان النامية وبناء علاقات من شأنها أن تؤدي إلى توسيع أعمالها في الخارج

### برنامج التبادل المعرفي المقدم للسودان :

مكتب جايجا بالسودان يدعو سنويا الي اليابان الموظفين السودانيين الأكفاء الذين يسهمون في التنمية الاجتماعية والاقتصادية بالسودان . حتى الان يبلغ عدد المشاركين في البرنامج حوالي 1019 سوداني حيث اكتسبوا المعارف والتقنيات اللازمة لتطوير السودان . معظم المشاركين ينتمون الي مؤسسات حكومية وعامة , مؤخرا بدا عدد المشاركين من الجهات الغير حكومية في الازدياد.

بناء علي المشاورات المتبادلة مع حكومة السودان، يغطي برنامج التبادل المعرفي قضايا التنمية الأساسية في السودان مثل الزراعة , المياه , الصحة , التدريب المهني , البيئة وغيرها من القطاعات الهامة في السودان .

### انطباع بعض المشاركين في البرنامج :

كانت زيارة اليابان كالحلم بالنسبة لي . وخلال فترة دراستي بالمركز بمدينة أوكيناوا كانت هنالك تجارب جديدة مكتسبة كل يوم. كما أذكر أيضا خلال هذه الفترة الزيارات المتعدده أكتسبت أيضاً خلالها تجارب ثقافية لا تنسى. انني في غاية السعادة لتمضية هذه الفترة في اليابان ومعرفة الشعب الياباني . أنا محظوظ لهذه الفرصة المقدمة من جايجا وحكومة اليابان.

السيد/ بدر الدين محمد مكي، مركز المعلومات الوطني في وزارة المعلومات خلال حضور كورس تقني لرفع القدرات لموظفي الحكومة.

